

**ANNUAIRE
DE L'INSTITUT
DE
DROIT INTERNATIONAL**

**Session de La Haye
Vol. 79
Travaux préparatoires**

JUSTITIA ET PACE

2019

Editions A. PEDONE - PARIS

Institut de Droit international
Annuaire, Volume 79
Session de La Haye, 2019
Travaux préparatoires

Institute of International Law
Yearbook, Volume 79
Session of The Hague, 2019
Preparatory Work

ISBN-13/EAN : 978-2-233-00919-7

Institute of International Law

Yearbook

Volume 79

Session of The Hague, 2019

Preparatory Work

Edited by: Marcelo Kohen and Iris van der Heijden

Justitia et Pace

Editions A. Pedone – 13, rue Soufflot – Paris

ISBN-13/EAN : 978-2-233-00919-7

Institut de Droit international

Annuaire

Volume 79

Session de La Haye, 2019

Travaux préparatoires

Sous la direction de : Marcelo Kohen et Iris van der Heijden

Justitia et Pace

Editions A. Pedone – 13, rue Soufflot – Paris

ISBN-13/EAN : 978-2-233-00919-7

Avant-propos

Voici le volume 79 de l'*Annuaire de l'Institut de Droit international*. Il contient les travaux préparatoires en vue de la 79^e session de l'Institut qui se tiendra à La Haye du 25 au 31 août 2019. Il s'agit des rapports des commissions suivantes : Commission n° 4 « Droits de l'homme et droit international privé » (rapporteur M. Jürgen Basedow), Commission n° 7 « Y a-t-il des limites à l'interprétation dynamique de la constitution ou du statut des organisations internationales par les organes de celles-ci, avec une référence particulière au système des Nations Unies ? » (rapporteur Mme Mahnoush Arsanjani), Commission n° 8 « Internet et les atteintes à la vie privée : problèmes de conflit de lois et de juridictions » (rapporteurs MM. Erik Jayme et Symeon C. Symeonides), Commission n° 13 : « L'administration territoriale par les Nations Unies et d'autres institutions internationales habilitées par les Nations Unies » (rapporteur M. Linos-Alexandre Sicilianos) et Commission n° 18 : « Egalité des parties devant les tribunaux internationaux d'investissements » (rapporteur M. Campbell McLachlan).

Certaines commissions sont plus avancées que d'autres quant à l'élaboration collective de leurs travaux. Les commissions n°. 4, 7, 8 et 18 soumettent les rapports préparés par les rapporteurs, les échanges de correspondance au sein des commissions et les projets de résolution qui seront proposés à la considération de tous les membres lors de la session de La Haye. Le rapporteur de la Commission n° 13 vient de présenter son premier rapport provisoire qui doit faire l'objet d'une discussion en commission et, pour cette raison, aucun projet de résolution n'est pour l'instant disponible. En fonction de l'état d'avancement des travaux et de l'actualité des problématiques abordées, le Bureau de l'Institut décidera de l'organisation des travaux de la session et donc de l'ordre de discussion des rapports. Conformément au nouveau Règlement adopté lors de la 78^e session de l'Institut à Hyderabad, les rapports sont accompagnés d'un résumé dans l'autre langue de travail de l'Institut et les projets de résolutions sont publiés dans les deux langues.

En 2016 une commission d'histoire de l'Institut a été créée, présidée par M. Jean Salmon. Le premier rapport de cette commission a paru dans le volume 77 de l'*Annuaire*. Le présent volume contient un deuxième rapport, qui constitue une importante contribution à la préparation d'une publication à l'occasion du 150^e anniversaire de la fondation de l'Institut, que nous célébrerons en 2023.

IIL – SESSION OF THE HAGUE, 2019 - PREPARATORY WORK

Le volume inclut les textes des exposés audiovisuels du Secrétaire général diffusés par la Bibliothèque audiovisuelle de droit international des Nations Unies ainsi que le discours de notre Président lors de la célébration du 70^e anniversaire de la Commission du droit international des Nations Unies. Il s'achève par des notices nécrologiques dans lesquelles nous rendons hommage aux membres de l'Institut récemment décédés.

Marcelo Kohen
Secrétaire général

Genève, le 29 janvier 2019

Preface

This is the 79th volume of the *Yearbook of the Institute of International Law*. It contains the preparatory work for the deliberations that will take place during the 79th session of the Institute in The Hague from 25 to 31 August 2019. It concerns the reports of: the 4th Commission on “Human Rights and Private International Law” (Rapporteur Mr Jürgen Basedow); the 7th Commission on the question “Are there Limits to the Dynamic Interpretation of the Constitution and Statutes of International Organizations by the Internal Organs of such Organizations (with Particular Reference to the UN System)?” (Rapporteur Mrs Mahnoush Arsanjani); the 8th Commission on “Internet and the Infringement of Privacy: Issues of Jurisdiction, Applicable Law and Enforcement of Foreign Judgments” (Rapporteurs Messrs Erik Jayme and Symeon C. Symeonides); the 13th Commission on “Territorial Administration by the United Nations and other International Institutions Endorsed by the United Nations” (Rapporteur Mr Linos-Alexandre Sicilianos); and the 18th Commission on “Equality of Parties before International Investment Tribunals” (Rapporteur Mr Campbell McLachlan).

Some commissions are more advanced than others in the collective elaboration of their works. The reports prepared by the Rapporteurs, the correspondence between members of the commission and the draft resolutions of the 4th, 7th, 8th, and 18th Commission will be submitted to the plenary during the session of The Hague. The Rapporteur of the 13th Commission has recently presented his first preliminary report, which will be discussed within the commission. For this reason, no draft resolution is presented yet. In view of the progress of the work of the various commissions and depending on the topics discussed, the Bureau of the Institute will finalize the agenda of the session and thus the order in which the reports will be discussed.

In accordance with the new Rules adopted during the 78th session of the Institute in Hyderabad, reports are now accompanied by a summary in the other working language of the Institute and the draft resolutions are published in both languages.

In 2016 a commission on the history of the Institute has been created, chaired by Mr Jean Salmon. The first report of this commission was published in volume 77 of the *Yearbook*. The second report can be found in the present volume. The work of this commission is a very

IIL – SESSION OF THE HAGUE, 2019 - PREPARATORY WORK

important contribution to the preparation of a publication in view of the celebration of the 150th anniversary of the Institute in 2023.

The volume includes the texts of the presentations given by the Secretary-General for the Audiovisual Library of International Law of the United Nations and that of the speech of our President at the occasion of the celebration of the 70th Anniversary of the UN International Law Commission. The last part of the volume is dedicated to the obituaries in memory of the members of the Institute recently deceased.

Marcelo Kohen
Secretary-General

Geneva, 29 January 2019

Sommaire

Session de La Haye - Session of The Hague

Adresses de l'Institut	IV
Bureau de l'Institut.....	V
Sommaire	VII
Avant-propos.....	IX
Preface.....	XI

Travaux préparatoires - Preparatory Work

Droits de l'homme et droit international privé

Human Rights and Private International Law

(4 ^{ème} /4 th Commission) Rapporteur : Jürgen Basedow	1
Table des matières – <i>Contents</i>	3
Rapport – <i>Report</i>	5
Projet de résolution – <i>Draft Resolution</i>	63
Observations des membres.....	76

Are there Limits to the Dynamic Interpretation of the Constitution and Statutes of International Organizations by the Internal Organs of such Organizations (with Particular Reference to the UN System)?

Y a-t-il des limites à l'interprétation dynamique de la Constitution ou du statut des organisations internationales par les organes de celles-ci, avec une référence particulière au système des Nations Unies ?

(7 ^{ème} /7 th Commission) Rapporteur : Mahnoush Arsanjani.....	87
Table des matières – <i>Contents</i>	89
Rapport – <i>Report</i>	99
Projet de résolution – <i>Draft resolution</i>	241

Internet and the Infringement of Privacy: Issues of Jurisdiction, Applicable Law and Enforcement of Foreign Judgments

Internet et les atteintes à la vie privée : problèmes de conflit de lois et de juridictions

(8 ^{ème} /8 th Commission) Rapporteurs : Erik Jayme et Symeon C. Symeonides.....	245
---	-----

Table des matières – <i>Contents</i>	247
Rapport – <i>Report</i>	251
Projet de résolution – <i>Draft Resolution</i>	280
Travaux – <i>Works</i>	303
L’administration territoriale par les Nations Unies et d’autres institutions internationales habilitées par les Nations Unies	
<i>Territorial Administration by the United Nations and other International Institutions Endorsed by the United Nations</i>	
(13 ^{ème} /13 rd Commission) Rapporteur : Linos-Alexandre Sicilianos ...	
Table des matières – <i>Contents</i>	333
Rapport – <i>Report</i>	341
Questionnaire.....	407
Equality of Parties before International Investment Tribunals	
<i>Egalité des parties devant les tribunaux internationaux d’investissements</i>	
(18 ^{ème} /18 th Commission) Rapporteur : Campbell McLachlan	
Table des matières – <i>Contents</i>	409
Rapport – <i>Report</i>	411
Projet de résolution – <i>Draft Resolution</i>	419
Travaux – <i>Works</i>	525
	543
L’Institut de Droit international	
Rapport sur le livre du Cent cinquantième anniversaire de l’Institut : aspects historiques	
<i>Report on the book for the 150th anniversary of the Institute: historical aspects</i>	
(Commission d’histoire / History Commission)	
Président de la Commission : Jean Salmon	
Table des matières – <i>Contents</i>	621
Rapport – <i>Report</i>	623
Avis des membres / <i>Members Opinions</i>	627
	728
Bibliothèque audiovisuelle de droit international des Nations Unies ..	
	745
70 Years of the International Law Commission and the Interaction with the <i>Institut de Droit international</i>	
	759
Notices nécrologiques	775

Volumes reliés, en français et en anglais disponibles aux Editions
Hardback volume in french and in english available from Pedone publishers

Session de Dijon, Vol. 59-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00095-1.....	90,00 €
Vol. 59-II, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00107-9.....	90,00 €
Session de Cambridge, Vol. 60-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00116-8.....	90,00 €
Vol. 60-II, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00138-9.....	90,00 €
Session d'Helsinki, Vol. 61-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00155-9.....	90,00 €
Vol. 61-II, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00167-2.....	90,00 €
Session du Caire, Vol. 62-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00178-8.....	90,00 €
Vol. 62-II, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00191-5.....	90,00 €
Session de Santiago de Compostelle, Vol. 63-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00199-0.....	90,00 €
Vol. 63-II, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00210-5.....	90,00 €
Session de Bâle, Vol. 64-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00219-9.....	90,00 €
Vol. 64-II, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00235-0.....	90,00 €
Session de Milan, Vol. 65-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 1993, 2-233-00245-8.....	90,00 €
Vol. 65-II, 1994, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00265-2.....	90,00 €
Session de Lisbonne, Vol. 66-I, (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00278-4.....	90,00 €
Vol. 66-II, (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00301-2.....	90,00 €
Session de Strasbourg, Vol. 67-I, 469 p., (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00316-0.....	90,00 €
Vol. 67-II, 578 p., (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00344-6.....	90,00 €
Session de Berlin, Vol. 68-I, 610 p., (<i>Travaux préparatoires</i>), 2-233-00354-3.....	90,00 €
Vol. 68-II, 464 p., (<i>Session et délibérations</i>), 2-233-00375-6.....	90,00 €
Session de Vancouver, Vol. 69, 814 p., (en un volume) 2-233-00413-2.....	125,00 €
Session de Bruges, Vol. 70-I, 576 p., (<i>Travaux préparatoires</i>), 978223300425-6.....	90,00 €
Vol. 70-II, 356 p., (<i>Session et délibérations</i>), 978223300454-X.....	90,00 €
Session de Cracovie, Vol. 71-I, 388 p., (<i>Travaux préparatoires</i>), 978223300473-6.....	90,00 €
Vol. 71-II 364 p., (<i>Session et délibérations</i>), 978223300500-7.....	90,00 €
Session de Santiago, Vol. 72 436 p., (en un volume) 9782233005496.....	118,00 €
Session de Naples, Vol. 73 652 p., (en un volume) 9782233006066.....	146,00 €
Session de Rhodes, Vol. 74 636 p., (en un volume) 9782233006677.....	145,00 €
Session de Tokyo, Vol. 75 514 p., (en un volume) 9782233007476.....	150,00 €
Session de Tallin, Vol. 76 850 p., (en un volume) 9782233008053.....	160,00 €
Session de Hyderabad, Vol. 77-1, (<i>Travaux préparatoires</i>), 532 p., 9782233008251.....	112,00 €
Vol. 78, (<i>Session et délibérations</i>), 418 p., 9782233008831.....	120,00 €
Session de La Haye, Vol. 79, (<i>Travaux préparatoires</i>), 804 p., 9782233009197.....	160,00 €
Collection des volumes 59 à 79 inclus, frais de port compris	3 400,00 €
Volume collection from 59 to 79, postal charges included	3 400,00 €

Commande soit aux Editions A. PEDONE - 13 Rue Soufflot - 75005 PARIS, soit par fax :
+ 33 (0)1.46.34.07.60 ou sur librairie@pedone.info - **160 € l'ouvrage, 185 € par la poste.**

Vol. 79 - SESSION DE LA HAYE - 2019, Ed. A. Pedone, 2019, 804 pages

Le montant peut être envoyé par :

Chèque bancaire

Règlement sur facture

ISBN 978-2-233-00919-7

Carte Visa

N°...../...../...../.....

Cryptogramme

Signature :

Nom.....

Adresse.....

Ville.....Pays.....